

一登日本航空機 搭客如已在遠東

美國特製德拉斯DC-8C康華880 M
噴射機，有中日美術設計，穿和服
空姐招待週到，東方食譜，各站華
員接應，請君探親探友之理想飛行
工具。
每日均有班機由三藩市或羅生達起
航。



日本航空公司
加拿大溫哥華埠
RE 3-2345

JAPAN AIR LINES



片打實業公司
超慧梁 廣春梁
Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

△新磚樓位於高尚工業區年收七千
千元。容易租人(租銀元)
△好餐館設備好。每日生意自一百
七十五元至二百五十元。位於北街
區。取價實惠式千元。價錢有得商量
(劉連英)
△平餐館。位於北街區。裝修新設
備全。一星期六日。每日生意六十
元。原價八千九百元。因業主病不能
工作忍痛犧牲。現售四萬九千元(陳曉威)
△商樓位於中街商業區。樓下二
間舖。樓上兩間房。硬木地板。兩只
爐及兩只雪櫃。全部租出年收五千元
。舖有長批租投資者好機會(周永祿)
本號代理房屋汽車火燭各項業務

The Bank Of Nova Scotia Est. 1832

每日所費在兩仙以下。你便能租得一個保險箱。以保護
你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件，以免受火
燭與盜劫之損失。
你更能感覺自慰。你的難以填補文件。已收藏在安全地
方。請緊記。你雖然擁有保險箱。仍有等物件。若然
一旦毀滅或失去。實不能再填補者。
何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租得一個保險箱
那華斯高沙支行。在雲高街有支行三十五間。為你服務
那華斯高沙銀行雲高街支行定來哥林比亞街支行啓

元豐有限公司 YUEN FONG CO. LTD. 電話 MU 3-6858 MU 3-6859 242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

新到
板芋仔 紅芋仔 鮮蓮藕
鮮白菓 沙田柚 鮮馬蹄
冬節年節送禮貨品應時登市
錦盒糖薑 錦盒枝干 錦盒名茶
江西瓷器 蘇杭珍品 油糖海苔
冬季行情印備函索即奉

各地要聞

女立委嫁美教授 立法院掀起風波

黃國台北政壇的一對異國情鴛
米樂，婚中曾致詞說：「我與一
位貴國的國會議員結婚。也許有人担
心我這位國會議員太太的國籍問題。由
於我是她的丈夫。而影響她執行議員的
權利。可是。我已下了決心。不讓她加
入美國籍。必要時。我將加入中籍。」
米樂與黃節文的戀愛經過。據一位
接近她的人士說。也算是一奇緣天成
。遠在十四年前。黃氏在北平讀書時
就認識了正在中國讀書的米樂的姐姐
去年六月初六日。黃到美國去參加「世
界兒童福利會議」。並順便考察美國的
兒童福利。她考察到洛杉磯的時候。順
道拜訪米樂的姐姐。在米的姐姐家中與
米樂第一次見面。兩人很得來。由於
米樂是南加州大學藝術系的教授。是研
究藝術設計的。黃節文也對家庭佈置有
興趣。尤其是對日本的一「插花」一有心得
。所以兩人志趣相投。情感乃生。
在松江路一百零一號的一幢三層樓洋房
的三樓上。記者見到了哈爾濱籍的女立
法委員黃節文女士及她之美籍丈夫米樂
。這一對沉溺在愛情生活中的異國情鴛
。顯得是那樣的恩愛與快樂。
英俊的米樂。舉手投足一副斯理眼
鏡。他的談話與笑容無一不顯露出他的
修養及誠懇的個性。
黃節文女士是學習插花藝術的。她
追憶與米樂認識。戀愛。而至結婚的經
過說。我與米樂完全是由於彼此的興趣
。個性相投而結合的。去年六月六日我
在美國作一次中國插花藝術展覽與他相
識。米樂為我的展覽而幫了很大的忙。
以後又為我的興趣作了許多未來美意
景的計劃與安排。
黃女士在美國洛杉磯的一次插花藝
術展覽中盡了風頭。她的一隻象徵中
國的龍的藝術設計。使愛好中國藝術的
美國人士大表讚美。黃女士說。這就是
米樂與我認識的開始。
米樂是美國南加州大學的藝術教授
計教授。有著深廣的藝術素養。他的內
室。園藝。服裝設計。曾在一次由七十
七個國家參加的國際比賽中獲得冠軍。
是一個在美國負有盛名的藝術設計專家
。但是當他洛杉磯參加了該項展覽時
。被黃女士的中國藝術表演深深吸引。
。被黃女士的中國藝術表演深深吸引。
去年九月三日。米樂離他他愛情的
的火焰。毫不猶疑地拋棄了半個地球從
美國到遠了這個他久已嚮往的中國。當
他和黃女士晤面後。又談到了他們之間
的婚姻。黃女士說：「米樂向我求婚不
下三十餘次。」

金屋藏嬌良緣早訂

黃節文女士是學習插花藝術的。她
追憶與米樂認識。戀愛。而至結婚的經
過說。我與米樂完全是由於彼此的興趣
。個性相投而結合的。去年六月六日我
在美國作一次中國插花藝術展覽與他相
識。米樂為我的展覽而幫了很大的忙。
以後又為我的興趣作了許多未來美意
景的計劃與安排。
黃女士在美國洛杉磯的一次插花藝
術展覽中盡了風頭。她的一隻象徵中
國的龍的藝術設計。使愛好中國藝術的
美國人士大表讚美。黃女士說。這就是
米樂與我認識的開始。
米樂是美國南加州大學的藝術教授
計教授。有著深廣的藝術素養。他的內
室。園藝。服裝設計。曾在一次由七十
七個國家參加的國際比賽中獲得冠軍。
是一個在美國負有盛名的藝術設計專家
。但是當他洛杉磯參加了該項展覽時
。被黃女士的中國藝術表演深深吸引。
。被黃女士的中國藝術表演深深吸引。
去年九月三日。米樂離他他愛情的
的火焰。毫不猶疑地拋棄了半個地球從
美國到遠了這個他久已嚮往的中國。當
他和黃女士晤面後。又談到了他們之間
的婚姻。黃女士說：「米樂向我求婚不
下三十餘次。」

結婚要居留中國

去年九月三日。米樂離他他愛情的
的火焰。毫不猶疑地拋棄了半個地球從
美國到遠了這個他久已嚮往的中國。當
他和黃女士晤面後。又談到了他們之間
的婚姻。黃女士說：「米樂向我求婚不
下三十餘次。」

The Bouquet Invitation Line

Wedding Invitations
Thermo-engraving
The Modern Way
To Be Traditionally
Correct

中華民國五十一年 卡城民治黨職員表

| | |
|------|---------|
| 常務委員 | 張椿楨 黃寶深 |
| 執行委員 | 張椿楨 黃寶深 |
| 秘書 | 馬若夢 謝瑞庭 |
| 財政 | 黃開福 謝瑞庭 |
| 文書 | 黃開福 謝瑞庭 |
| 宣傳 | 黃開福 謝瑞庭 |
| 調查 | 黃開福 謝瑞庭 |
| 核數 | 黃開福 謝瑞庭 |
| 監察委員 | 黃開福 謝瑞庭 |
| 候補監察 | 黃開福 謝瑞庭 |
| 候補書記 | 黃開福 謝瑞庭 |
| 評議 | 黃開福 謝瑞庭 |

卡城民治黨職員表

| | |
|------|---------|
| 總理 | 張椿楨 黃寶深 |
| 副總理 | 黃開福 謝瑞庭 |
| 秘書 | 馬若夢 謝瑞庭 |
| 財政 | 黃開福 謝瑞庭 |
| 文書 | 黃開福 謝瑞庭 |
| 宣傳 | 黃開福 謝瑞庭 |
| 調查 | 黃開福 謝瑞庭 |
| 核數 | 黃開福 謝瑞庭 |
| 監察委員 | 黃開福 謝瑞庭 |
| 候補監察 | 黃開福 謝瑞庭 |
| 候補書記 | 黃開福 謝瑞庭 |
| 評議 | 黃開福 謝瑞庭 |

卡城達權社職員表

| | |
|------|---------|
| 社長 | 余鴻恩 黃開福 |
| 副社長 | 謝瑞庭 黃開福 |
| 秘書 | 馬若夢 謝瑞庭 |
| 財政 | 黃開福 謝瑞庭 |
| 文書 | 黃開福 謝瑞庭 |
| 宣傳 | 黃開福 謝瑞庭 |
| 調查 | 黃開福 謝瑞庭 |
| 核數 | 黃開福 謝瑞庭 |
| 監察委員 | 黃開福 謝瑞庭 |
| 候補監察 | 黃開福 謝瑞庭 |
| 候補書記 | 黃開福 謝瑞庭 |
| 評議 | 黃開福 謝瑞庭 |

卡城達權社職員表

| | |
|------|---------|
| 社長 | 余鴻恩 黃開福 |
| 副社長 | 謝瑞庭 黃開福 |
| 秘書 | 馬若夢 謝瑞庭 |
| 財政 | 黃開福 謝瑞庭 |
| 文書 | 黃開福 謝瑞庭 |
| 宣傳 | 黃開福 謝瑞庭 |
| 調查 | 黃開福 謝瑞庭 |
| 核數 | 黃開福 謝瑞庭 |
| 監察委員 | 黃開福 謝瑞庭 |
| 候補監察 | 黃開福 謝瑞庭 |
| 候補書記 | 黃開福 謝瑞庭 |
| 評議 | 黃開福 謝瑞庭 |

總統船的新貢獻

縮短航程
由舊金山或維多利亞香港及小呂宋祇需十八天
減低票價
由舊金山或維多利亞香港經濟位單程三百卅元
雙程五百九十四元香港經濟位單程四百零五
元雙程七百廿九元
雙程扣折
經濟位在一年內來回照原價九折海空聯運一
行李免費額依舊三百五十磅
最近由舊金山往香港船期
克利夫蘭號 正月六日
威爾遜號 正月廿六日

李家驥園

Lee Kar Shong
P.O. Box 795 Phone LI 2-3342
Vernon, B. C.
瓜菜上市
老身冬瓜
靚滑蘿蔔
大肉白菜
大肉芥菜
大肉芥菜
發行寄沽 特別計平
所有寄費 買者自理

東方旅行社生意出賣

城多利埠專街五百五十五號東方旅行社
房四十七個。暖氣熱水齊備。多數係月
房長租客。生意向來穩當。因乏人料
理。故特登報出賣。如有遠近僑梓欲
新業者。請函詢或面議。雲海陶陶酒家
與關邦德洽商。電話 MU 1-030 AL 3-808
P. O. Box 102 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

兆俊電器行

DON'S T. V. ELECTRONICS
307 POWELL ST.
VANCOUVER 4, B. C.
TEL. MU 5-7712
★承接大小電火工程★
專售及修理各
名廠收音機傳
真機留聲機電
線電燈雪櫃摩
打及家庭電器
用具備胞光顧
保證滿意

黃炳超

BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 2221 E. 101th Ave
Vancouver, 12, B. C.
電話 AL 5-1431
按月上门服务 依期不誤

本園土產

上等瓜菜上市
大肉芥菜
靚滑蘿蔔
老身冬瓜
大肉白菜
大肉芥菜
大小交易 特別計平
所有寄費 買者自理

唐人瓜菜

大宗上市
大老冬瓜
中老冬瓜
小老冬瓜
大肉芥菜
車脚貴客自理

大藥房

MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
沖晒器材
文房用具
書籍雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永行啓

女中醫黎達民

上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分醫院
前任南京貧民診所主任
前任澳門同善堂醫務主任
萬壽街四四五號東方旅社(101)號
歡迎胞通信問病並代寄藥劑 C.C.D.
455 GORE AVE. VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU 2-1078

甘蜜米廠

THE FAVORITE BRAND
TEXAS PANNA RICE
COMET RICE MILLS
(HOUSTON, TEXAS)
U.S. EXTRA FANCY
TEXAS
PATNA RICE
COMET RICE MILLS
HOUSTON, TEXAS